



0,4 L
VA-CLKE14BK

www.isosteel.de

ISOSTEEL Deutschland GmbH
Paul-Friedländer-Str. 6
DE-65203 Wiesbaden / Germany

D

GEBRAUCHSANWEISUNG

REINIGUNG

Vor Erstgebrauch und bei längerer Nichtbenutzung, Gefäß sorgfältig reinigen.

Reinigung nach Gebrauch: mit einem handelsüblichen Geschirrspülmittel und Wasser reinigen. Nach gründlichem Ausspülen zum Trocknen auf den Kopf stellen.

Nicht für die Reinigung in Geschirrspülmaschinen geeignet.

Nicht zum Auskochen und für Dampfsterilisation geeignet.

Gefäße bei Nichtgebrauch offen, mit abgenommenem Deckel, Becher bzw. Stopfen lagern, damit Restfeuchtigkeit verdunstet und keine Gerüche entstehen.

VORSICHT

Heiße Flüssigkeiten können Verbrühungen verursachen!

Gefäße erwärmen sich beim Befüllen mit heißen Flüssigkeiten. Vorsicht vor Verbrennungen!

Nicht auf heiße Flächen (Herdplatte etc.) oder in die Mikrowelle stellen!

Maximale Einfüllmenge beachten – nicht zu voll füllen (Deckel bzw. Verschluss benötigt Platz).

Schnell verderbliche Produkte nicht über einen längeren Zeitraum aufbewahren.

Nicht für Milchprodukte/Babynahrung geeignet.

Verschließbare Isoliergefäße nicht mit kohlenensäurehaltigen Getränken oder nur mit Eiswürfeln befüllen, da Überdruck entstehen kann.

GB

USER GUIDE

CLEANING

Clean the container thoroughly before initial use or if it has not been used for some time.

Clean after each use with soap or detergent and water. Rinse thoroughly and turn upside down to dry.

Do not put in dishwasher for cleaning.

Do not use boiling water or steam to sterilize.

To allow residual moisture to evaporate and avoid odors, always store containers with the lid, cup or stopper open.

CAUTIONS

Hot liquids can cause scalding.

Containers will become hot when filled with hot liquids. This can cause burning.

Never place on a hot surface or in a microwave oven.

Observe the maximum fill level – do not overfill (leave room for the lid or stopper).

Do not use for prolonged storage of food products that spoil easily.

Do not use for warming milk products or baby food.

Do not fill closable containers with carbonated drinks or ice cubes only, due to the risk of excess pressure.

F

MODE D'EMPLOI

NETTOYAGE

Avant la première utilisation ou si votre récipient n'a pas servi depuis longtemps, rincez-le soigneusement.

Nettoyez-le après chaque utilisation avec de l'eau et un produit pour vaisselle courant dans le commerce. Bien le rincer et le laisser sécher à l'envers.

Ne pas laver dans le lave-vaisselle.

Ne pas utiliser de l'eau bouillante ou de la vapeur pour stériliser.

Pour permettre à l'humidité résiduelle de s'évaporer et éviter le développement d'odeurs, nous vous conseillons de stocker les récipients ouverts, sans couvercle, gobelet ou bouchon.

PRÉCAUTIONS

Les boissons très chaudes peuvent causer des brûlures!

Les récipients peuvent causer des brûlures lorsqu'ils sont remplis d'un liquide chaud.

Ne pas poser votre récipient sur une surface chaude (plaque de cuisson brûlante), ni dans un four micro-ondes.

Respectez la quantité de remplissage maximale – ne pas trop remplir (besoin d'espace pour le couvercle/bouchon).

Ne pas conserver longtemps des produits alimentaires rapidement périssables.

Ne pas utiliser le récipient pour y conserver des produits laitiers ou des aliments pour bébés.

Ne pas utiliser seulement avec des boissons gazeuses ou des glaçons, car cela peut provoquer une surpression.

I

ISTRUZIONI PER L'USO

PULIZIA

Risciacquare accuratamente il recipiente prima di usarlo per la prima volta e dopo che non è stato usato per lungo tempo.

Dopo l'uso lavare il recipiente con acqua e detersivo per piatti. Risciacquare accuratamente e lasciarlo asciugare capovolto.

Non mettere nella lavastoviglie.

Non utilizzare acqua bollente o vapore per sterilizzare.

Riporre i recipienti aperti con coperchio, bicchiere o tappo rimossi per lasciare evaporare l'umidità residua ed evitare così la formazione di odori.

ATTENZIONE

Liquidi bollenti possono causare ustioni!

Recipienti si riscaldano se riempiti con liquidi bollenti. Pericolo di ustioni!

Non mettere mai su una piastra elettrica accesa o nel microonde!

Rispettare il livello massimo di riempimento – non riempire troppo (il coperchio/tappo ha bisogno di spazio).

Non usare per conservare prodotti che si deteriorano facilmente dopo periodo prolungato.

Non usare per latticini o alimenti per bambini.

Non usare per conservare bevande gassate o cubetti di ghiaccio che possono far saltare il tappo improvvisamente.

E

INSTRUCCIONES DE USO

LIMPIEZA

Limpiar cuidadosamente el recipiente cuando lo vaya a usar por primera vez o cuando no lo haya usado durante un tiempo prolongado.

Limpiar tras el uso: limpie el recipiente con un lavavajillas convencional y agua. Después de enjuagarlo a fondo, colóquelo boca a bajo para que se seque.

No debe limpiarse en una máquina lavavajillas.

No pueden esterilizarse por cocción ni por vapor.

Cuando no utilice los recipientes, ábralos y guárdelos con la tapa, el vaso o el tapón quitados para que la humedad restante se evapore y no se formen olores.

CUIDADO

Los líquidos muy calientes pueden producir quemaduras.

Los recipientes se calientan al llenarse con líquidos muy calientes. Tenga cuidado de no quemarse.

No lo coloque sobre superficies muy calientes (placa de cocina, etc.) o en el microondas.

Respete el nivel máximo de llenado: no los llene demasiado (la tapa o el cierre necesita espacio).

No guarde productos muy perecederos durante un tiempo prolongado.

No pueden usarse para productos lácteos o comida para bebés.

No llene los recipientes térmicos con cierre con bebidas gaseosas o sólo con cubitos de hielo, ya que puede generarse una sobrepresión.

NL

GEBRUIKSHANDLEIDING

SCHOONMAAK

Vóór het eerste gebruik en vóór langere periodes waarin het reservoir niet gebruikt wordt, dit laatste zorgvuldig schoonmaken.

Schoonmaken na gebruik: met een gangbaar vaatwasmiddel en met water schoonmaken. Na grondig spoelen, omgekeerd laten drogen.

Vaatwasmachines zijn niet geschikt voor de schoonmaak.

Niet geschikt voor uitkoken en voor dampsterilisatie.

Wanneer de reservoirs niet gebruikt worden, open laten en met verwijderd deksel, verwijderde beker, of verwijderde stop opbergen opdat het resterende vocht zou verdampen en er geen onaangename geuren zouden ontstaan.

VOORZICHTIG

Hete vloeistoffen kunnen aanleiding geven tot verbrandingen!

Reservoirs worden langs de buitenzijde warm bij het vullen met hete vloeistoffen. Opgepast voor verbrandingen!

Niet op hete oppervlakken (kookplaten en dergelijke) of in de microgolfoven plaatsen!

Let op de maximale vulhoeveelheid – niet te vol gieten (het deksel of het slot heeft plaats nodig).

Snel bedervende producten niet te lang bewaren.

Niet geschikt voor melkproducten/babyvoeding.

Afsluitbare isolatiereservoirs niet vullen met koolzuurgasbevattende dranken of enkel met ijsblokjes omdat er anders een overdruk zou kunnen ontstaan.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

ČIŠTĚNÍ

Před prvním použitím a po delší době, kdy se výrobek nepoužíval, je zapotřebí jeho pečlivé vyčištění.

Čištění po použití: běžnými přípravky na mytí nádobí a vodou. Po důkladném opláchnutí postavit dnem vzhůru a vysušit.

Není vhodné k mytí v myčkách nádobí

Výrobky nejsou vhodné vyvaření ve vodě nebo sterilizaci párou.

Při delším nepoužívání ponechat nádoby otevřené a ukládat je s odebraným víčkem, uzavíracím kalíškem nebo zátkou, aby se zbytky vlhkosti mohly odpařit a zabránilo se vzniku zápachu.

UPOZORNĚNÍ

Horké tekutiny vás mohou opařit!

Vakuové neizolované nebo jednopláštěvé nádoby se při naplnění horkou tekutinou prudce ohřejí. Dejte pozor, abyste se nespálili.

Nestavte na horké podložky (sporák apod) nebo do mikrovlnné trouby!

Dbejte na maximální přípustnou úroveň naplnění – nenalévejte až po okraj (pod uzávěrem musí být trochu volného prostoru).

Rychle se kazící nápoje neuchovávejte příliš dlouho.

Nevhodné pro mléčné výrobky a kojeneckou výživu.

Izolační nádoby s uzávěry nenaplňujte nápoji obsahujícími kyslíčník uhličitý nebo kostkami ledu. Mohlo by dojít k přetlaku.



0,4 L
VA-CLKE14BK

www.isosteel.de

ISOSTEEL Deutschland GmbH
Paul-Friedländer-Str. 6
DE-65203 Wiesbaden / Germany

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE

ČISTENIE

Pred prvým použitím a po dlhšom nepoužití nádobu dôkladne vyčistite.

Čistenie po použití: vyčistite bežným saponátom a vodou. Po dôkladnom vypláchnutí otočte naopak, aby vyschla.

Nie je vhodné na čistenie v umývačkách riadu.

Nevhodné na vyváranie a sterilizáciu parou.

Nádoby pri nepoužití uskladnite otvorené, s odňatým vekom, pohárom, resp. zátkou, aby sa zvyšná vlhkosť vyparila a nevznikal zápach.

UPOZORNENIE

Horúce tekutiny môžu spôsobiť popáleniny!

Nádoby bez vákuu, resp. jedностenné nádoby sa po naplnení horúcimi tekutinami zohrievajú. Pozor pred popáleninami!

Neumiestňujte na horúce povrchy (platňa sporáka a pod.) alebo do mikrovlnnej rúry!

Dbajte na maximálne množstvo naplnenia – neplňte príliš doplna (veko, resp. uzáver potrebuje miesto).

Rýchlo sa kaziace potraviny neskładujte dlhšiu dobu.

Nevhodné pre mliečne výrobky/dojčenskú výživu.

Uzatvárateľné izolačné nádoby neplňte nápojmi s obsahom oxidu uhličitého alebo iba s kockami ľadu, pretože môže vzniknúť pretlak.

S

BRUKSANVISNING

RENGÖRING

Rengör kÄrlet noga före första användningen eller om kÄrlet inte har anvÄnts under en lÄngre tid.

Rengöring efter användning: Diska med vanligt diskmedel och vatten. Skölj noga och ställ den upp och ner för att torka. Inte avsedd att diskas i diskmaskin

Använd inte kokande vatten eller ånga för att sterilisera.

Öppna kÄrlen om de inte skall användas under lÄngre tid, förvara muggen resp. packningen med avtaget lock. Därmed avundstar ev. resterande fuktighet och det uppstår inte någon lukt.

VARNING

Heta vätskor kan orsaka brÄnnskador!

KÄrl utan vakuum samt kÄrl med enkel vägg värms upp när de fylls med heta vätskor. Risk för brÄnnskador!

Ställ inte på heta ytor (spisplatta etc.) eller i mikrougnen!

Observera max påfyllningsmÄngd, fyll inte för fullt (lock resp. lÄs krÄver plats).

Förvara inte mycket ömtÄliga produkter under lÄngre tid.

Ej avsedd för mjölkprodukter/barnmat.

Fyll inte lÄsbara termoskÄrl med kolsyrade drycker eller med istÄrningar, eftersom det kan bildas övertryck.

FIN

KÄYTTÖOHJE

PUHDISTUS

Puhdista astia huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja pitkän säilytyksen jälkeen.

Puhdistus käytön jälkeen: Pese astia tavallisella käsitiskiaineella ja vedellä. Huuhdo huolellisesti ja aseta kuivumaan alasuin.

Ei sovellu pestäväksi astianpesukoneessa.

Ei sovellu keittoastiaksi eikä höyrysterilointiin.

Säilytä kannu ilman kantta tai korkkia, jotta astiaan keräytyvä kosteus haihtuu, eikä astiaan muodostu hajuja.

VAROITUS

Kuuma neste voi aiheuttaa palovammoja!

Yksiseinämaisten, tyhjiöttömien astioiden seinämät kuumenevat, kun astia täytetään kuumalla nesteellä. Varo palovammoja.

Älä aseta astiaa kuumalle pinnalla (liedelle) tai mikroaaltouuniin!

Huomaa suurin sallittu täyttömäärä – älä täytä astiaa liian täyteen. (Kansi tai korkki tarvitsee tilaa).

Älä säilytä helposti pilaantuvia aineita liian pitkään.

Ei sovellu maitotuotteille/vauvanruoille.

Älä täytä suljettavia eristettyjä astioita hiilihappopitoisilla juomilla tai pelkillä jääkuutioilla. Ne voivat aiheuttaa ylipainetta.



ISOSTEEL®
TableLine

